

Перевод: Александр Дианов, Илья Федотов

Присутствуют 67 участников.

Повестка дня:

1. Приветствие и представление должностных лиц
2. Голосование: утверждение протокола Ген. Ассамблеи 2016 в Женеве
3. Отчет Президента
4. Отчет Казначей
5. Голосование: принятие отчёта и освобождение Совета и должностных лиц
6. Бюджет 2018 года
7. Серебряные медали СОС
8. Разное
9. Прощания

1. Приветствие и представление должностных лиц

Krispijn приветствует участников Генеральной Ассамблеи ЕАТА 2017.

Приветствия и встреча новых участников:

- Alexandra Psallas, делегат, Бельгия
- Catherine Gérard, делегат, Франция
- Betty Lutke Shipholt, делегат, Нидерланды
- Jana Justersic, делегат, Словения
- Anastasiia Horokhivska, делегат, Украина
- Barbara Clarkson, делегат, Великобритания
- Eva Sylvie Rossi, глава PTSC
- Harry Gerth, глава ECC

Исполнительный комитет:

- Krispijn Plettenberg, Президент ЕАТА
- Sylvie Monin, вице-президент
- Eleonore Lind, вице-президент
- Peter Rudolph, вице-президент
- Anna Krieb, казначей
- Oana Panescu, генеральный секретарь
- Marianne Rauter, исполнительный секретарь

Krispijn объясняет структуру ЕАТА. Организационную схему можно найти на веб-сайте:

<http://www.eataneews.org/wp-content/uploads/2014/10/Structure-of-EATA.pdf>

2. Голосование за утверждение протокола Генеральной Ассамблеи в Женеве

58 участников одобряют протокол Генеральной Ассамблеи в Женеве 2016 года.

9 воздержавшихся.

3. Доклад Президента

Еще 9 участников прибывают во время доклада президента, таким образом, присутствуют 76 участников.

Krispijn сообщает о Программе информационно-просветительной деятельности в Сараево, Босния и Герцеговина в Ноябрь 2016 года, в которой приняло участие более 40 человек.

В Совете на прошлой неделе была согласована присоединение TAUS. Это первая региональная ассоциация в EATA. В этой ассоциации есть представители всех Балканских государств.

Для развития EATA была создана целевая группа. Её задача состоит в том, чтобы структурировать процедуры и роли в растущей ассоциации, например, размышление о требованиях, предъявляемых кандидату в президенты. Целевая группа провела множество цифровых совещаний, а также обсуждений в Совете.

А: В следующем выпуске бюллетеня EATA будет опубликована статья, информирующая о членстве, а так же предоставляющая людям возможность внести свой вклад в эти вопросы.

Целевая группа конференций. Eleonore Lind - новый председатель конференции TF, а также сотрудник по связям с общественностью Комитета по разработке теории и исследованиям. (TDRC) Следующая конференция по разработке теории и исследованиям пройдёт 5/6 июля 2018 года в Лондоне.

Встреча президентов состоялась в Кракове, по инициативе DGTA. Её основной целью было прояснить, есть ли необходимость или желание организовать такое собрание регулярно. Это предложение было вынесено на обсуждение в EATA, однако, оно не было принято советом EATA.

А: В Лондоне, для президентов национальных ассоциаций ТА будет предложена возможность организовывать неформальные встречи.

Henning Schulze, президент DGTA, объявляет о том, что подобное собрание можно организовать в начале следующего года.

Важной темой, которой касаются президенты, является то, что обучение ТА слишком растянуто по времени и слишком дорого.

Однако, качество обучения не должно снижаться. В ходе дискуссий с PTSC, а также с ITAA, обнаружены те же проблемы.

Советник по этике Robin Hobbes:

Консультационная группа по вопросам этики работала над процедурами составления организационной жалобы, чтобы обеспечить защиту людям.

А: измененные процедуры скоро будут опубликованы на веб-сайте EATA.

Уже имел место случай, когда жалоба была подана на институт. Поэтому Robin предлагает разработать процедуру для таких случаев.

Изучение возможности создания онлайн-базы данных EATA

Это исследование было необходимо для проверки того, является ли идея создания онлайн-базы данных статей по ТА из всех стран и на всех языках реально осуществимой. Как итог: национальные ассоциации ТА проявили недостаточно заинтересованности. Выражаем благодарность Sari van Poelje за её хорошую и напряжённую работу.

Выборы президента

Каждые четыре года избирается новый президент. Поскольку Krispijn вступил на пост президента минуя период выборов, его срок был бы короче обычного. Поэтому совет

решил отложить выборы президента до следующего года. Новый президент избирается из числа делегатов.

4. Отчет казначея

Казначей Anna Krieb сообщает о финансовых результатах 2016 года.

Был израсходован резерв в размере 25,238,64 евро вместо запланированных 22.047,00 евро.

Повода для беспокойства нет, поскольку EATA имеет довольно много резервов, что не характерно для некоммерческой ассоциации.

Финансовые резервы на 31.12.2016 составили 356,012,40 евро.

Пояснения от Anna Krieb:

Заседание Совета обошлось дороже, чем планировалось, потому что в Манчестере и Женеве помещения и залы заседаний довольно дороги.

Затраты на PTSC / COC / TEW были больше, чем планировалось, из-за юридических консультаций по правилам экзаменов и специальным стипендиям для перевода справочника на разные языки.

TDRC потратил меньше, потому что они планировали поддерживать исследования, но в данном году такой возможности не было. Поэтому гранты выдавались на книги и рукописи. Теперь эти критерии меняются, поэтому можно поддерживать работу для исследований.

IJTAR обошелся дешевле, чем планировалось, потому что редактор Julie hay делает большую часть работы самостоятельно.

Большая часть денег идет на экзаменационные процессы, совет и администрацию.

Внутренняя проверка:

Jan Hennig был избран внутренним аудитором на конференции в Женеве 2016. Он приехал в Констанц для оценки счетов. Бухгалтерский учёт ведется верно и в соответствии с законодательством. Jan Hennig предлагает распустить Совет и должностных лиц 2016 года. Так же он рекомендует реализовать некоторые резервы. В дополнение к внутреннему аудиту также существует официальный налоговый консультант, который выполняет отчётность для налоговых органов.

5. Принятие отчёта и голосование за роспуск Совета и должностных лиц

Henning Schulze предлагает распустить Совет и Исполнительный комитет 2016 года.

Günther Mohr поддерживает.

72 голоса – за, 4 – воздержались.

6. Бюджет 2018

Планируется израсходовать около 30 000 евро из резервов.

(Бюджет 2017: планируется израсходовать из резервов: 31 000 евро)

Запланированные резервы на 31.12.2018 евро 286 500,00, что является приемлемой суммой для EATA.

Обсуждение:

- предложение не привязывать собрание Совета к конференции, для того чтобы можно было найти более дешёвое место.
- Резервы используются на текущие расходы. Стоит ли делать инвестиции?
- Предложение от аудитории распечатать книгу и бесплатно предоставить ее людям.

- Предложение инвестировать деньги и привлекать больше людей за счет снижения платы за конференцию, чтобы большее число кандидатов могло участвовать. (Конференции TF будут размышлять об этом предложении).
- Возможно, EATA может вложить деньги в перевод книг по ТА.

Исполнительный комитет учтет эти предложения.

Вопрос касательно оплаты услуг юриста стоимостью 9,000 евро. Относится ли это к EATA? Ответ: Да. В экзаменационной системе существовало правило, которое могло бы вызвать юридические трудности для кандидатов в Германии, а также ряда других стран. После прояснения в руководство не были внесены изменения, однако были созданы специальные правила для немецких кандидатов.

7. Christine Chevalier

Председатель СОС, Christine Chevalier, награждает людей, которые активно участвуют в экзаменах:

- Evelyn Параух, уходящий экзаменационный супервизор
- Lynda Tongue из Великобритании, организовала множество экзаменов
- Thorsten Geck, Немецкоговорящий координатор в течение многих лет.
- Elyane Alleysson, уходящий глава PTSC

СОС ищет нового экзаменационного супервизора (PTSTA), если кто-то заинтересован, пожалуйста свяжитесь с Christine Chevalier: cc@atorg.com

8. Другое

Отчеты по странам можно найти в Интернете: Goo.gl/LY3XYR

Конференция в следующем году:

Конференция по исследованиям и разработке теории
Лондон, 5/6 июля, 2018

«Работая над реляционным краем доказательств:

Как исследования помогают нам расширить горизонты нашей практики?»

9. Прощание с делегатами и должностными лицами

- Dominique Gérard, delegate, Belgium
- Armelle Brunot, делегат, Франция
- Jos ten Vergert, делегат, Нидерланды
- Barbara Repinc Zurancic, делегат, Словения
- Ganna Golovan, делегат, Украина
- Lynda Tongue, делегат, Великобритания
- Elyane Alleysson, глава PTSC
- Evelyne Параух, супервизирующий экзаменатор

Берлин, 29 июля, 2017

Krispijn Plettenberg
Президент EATA

Oana Panescu
генеральный секретарь

Marianne Rauter
исполнительный секретарь